Ai pucheint de clli mondo = Aux puissants de ce monde

Autor(en): **Fipsou**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **14 (1986)**

Heft 54

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-241591

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ORGANISATION DE COURS DE PATOIS AU CANTON DU JURA

Patronnés et recommandés par gouvernement de la République et Canton du Jura, l'Université populaire organisera des cours de patois, propres aux trois régions du canton.
Afin que ces cours aient un caractère semblable dans tout le canton, un guide du maître sera édité, et ce sur les sujets à traiter
Le comité de la "F.P.C.J." sous la présidence de Mme Piegai a nommé une commission dans laquelle sont représentés les trois districts du canton. Cette commission est chargée d'élaborer le guide en question, commun aux trois régions, mais avec les termes et prononciations suivant les régions ou contrées. Ce livre du maître est recommandé par l'Office de la culture et exigé par la direction de l'Université populaire du canton. Une fois édité, ce fascicule sera soumis aux instances cantonales sus-mentionnées pour approbation; ainsi les cours seront régis officiellement sur un plan d'études unifié.

H. Bron

AI PUCHEINT DE CLLI MONDO

Tsertsâo, tsertsâosé,
N'âi vo pas essetrè
Eintremi tant de tsoûsè
Lo semein de la pé ?

Po que dèman sâi meillâo
Que vouâi, que hiè,
Que la vouè dâo tieu
Guide l'univè.

Lâi a trâo, lâi a poû,
Faut dècorbâ clli l'ècâ.
Ne pas dere : On s'ein fou,
Mâ balyî à tsacon sa pâ.

Po lyère à novi
Dein lè get einnoceint,
Tot l'amoû et lo bî
Dein s-n-avènemeint.

Problème d'èrdzeint,
Veretablyo esclliavâdzo.
Adi pî ein clli tein
Tant qu'âi governemeint.

Et pu lâi a l'atomique
Avoué ti sè tsaplyon,
Tandu que fâïe èlètrique
N'ein a pas pi ion.

Saveint arretâ vo,
Dèvant que sâi trâo tâ.
No z'ein ant plye que prâo
Dâo maffi 'Hiroshima

A quie cein pâo te servi
De tant recordâ
Po ître einnortsî
A l'eincontro de la veretâ ?

AUX PUISSANTS DE CE MONDE

Chercheurs et chercheuses,
N'avez-vous pas extrait
Entre tant de choses
La semence de la paix ?
Pour que demain soit meilleur
Qu'aujourd'hui, que hier,
Que la voix du coeur
Guide l'univers
Il y a trop, il y a trop peu
Faut décourber cet écart,
Ne pas dire : On s'en moque
Mais donner à chacun sa part.
Pour dire à nouveau
Dans les yeux innocents
Tout l'amour et le beau
Dans cet événement.
Problème d'argent,
Véritable esclavage
Toujours pire en ces temps
Tant qu'aux gouvernements.
Et puis il y a l'atomique
Avec tous ces déchets,
Tandis que fée électrique
N'en a aucun.
Savants arrêtez-vous
Avant qu'il ne soit trop tard.
Nous en avons plus qu'assez
Du démon de Hiroshima.
A quoi peut servir
De tant étudier
Pour être ensorcelé
A l'encontre de la vérité ?

Fipsou